

C-652

Second Session, Forty-first Parliament,
62-63 Elizabeth II, 2013-2014-2015

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-652

An Act to amend the Criminal Code (vehicular homicide)

FIRST READING, FEBRUARY 2, 2015

MR. WARAWA

C-652

Deuxième session, quarante et unième législature,
62-63 Elizabeth II, 2013-2014-2015

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-652

Loi modifiant le Code criminel (homicide au volant)

PREMIÈRE LECTURE LE 2 FÉVRIER 2015

M. WARAWA

SUMMARY

This enactment amends subsection 255(3) of the *Criminal Code* to characterize the indictable offence set out in that subsection as vehicular homicide as a result of impairment.

SOMMAIRE

Le texte modifie le paragraphe 255(3) du *Code criminel* afin de qualifier l'acte criminel prévu à ce paragraphe d'«homicide au volant causé par une capacité de conduite affaiblie».

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-652

PROJET DE LOI C-652

An Act to amend the Criminal Code (vehicular homicide)

Loi modifiant le Code criminel (homicide au volant)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1. Subsection 255(3) of the *Criminal Code* is replaced by the following:

Vehicular homicide as a result of impairment

(3) Everyone who commits an offence under paragraph 253(1)(a) and causes the death of another person as a result is guilty of the indictable offence of vehicular homicide as a result of impairment and is liable to imprisonment for life.

L.R., ch. C-46

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1. Le paragraphe 255(3) du *Code criminel* est remplacé par ce qui suit :

5

(3) Quiconque commet une infraction prévue à l'alinéa 253(1)a) et cause ainsi la mort d'une autre personne est coupable de l'acte criminel d'homicide au volant causé par une capacité de conduite affaiblie et passible de l'emprisonnement à perpétuité.

Homicide au volant causé par une capacité de conduite affaiblie